



## الأمم المتحدة

صندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات

التقرير المالي  
والبيانات المالية المراجعة  
عن فترة السنتين المنتهية  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣  
وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

## الجمعية العامة

الوثائق الرسمية: الدورة التاسعة والأربعون  
الملحق رقم ٥ طاء (A/49/5/Add.9)

صندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات

التقرير المالي  
والبيانات المالية المراجعة  
عن فترة السنتين المنتهية  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣  
وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

## الجمعية العامة

الوثائق الرسمية: الدورة التاسعة والأربعون  
الملحق رقم ٥ طاء (A/49/5/Add.9)



الأمم المتحدة  
نيويورك، ١٩٩٤

## ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام.  
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق  
الأمم المتحدة

[الأصل: بالانكليزية]

[٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٤]

## المحتويات

### الصفحة

iv	.....	كتابا الإحالة
١	.....	أولا - تقرير المدير التنفيذي
٤	.....	ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات
١٤	.....	ثالثا - رأي مراجعي الحسابات
١٥	.....	رابعا - المصادقة على البيانات
		خامسا- البيانات المالية عن فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٣
١٦	.....	البيان الأول - حالة الميزانية المعتمدة
١٦	.....	البيان الثاني - الإيرادات والنفقات
١٨	.....	البيان الثالث - الأصول والخصوم
٢٠	.....	ملاحظات على البيانات المالية
٢٦	.....	الجدول ١ - حالة التبرعات المعلنة لأغراض عامة
٢٩	.....	الجدول ٢ - حالة التبرعات المعلنة لأغراض خاصة
٣٠	.....	الجدول ٣ - حالات الأموال التشغيلية المقدمة الى الوكالات

## كتابا الإحالة

٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤

سيدي،

يشرفني أن أحيل إليكم البيانات المالية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات عن فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، التي قدمها المدير التنفيذي. وقد فحصت هذه البيانات، وهي تتضمن رأي مجلس مراجعي الحسابات.

ويشرفني أن أقدم، بالإضافة إلى ذلك، تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الحسابات المذكورة أعلاه.

وتفضلوا، سيدي، بقبول فائق احترامي.

(توقيع) جون بورن

المراقب المالي ومراجع الحسابات العام  
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى  
وأيرلندا الشمالية  
ورئيس مجلس مراجعي الحسابات  
للأمم المتحدة

رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة  
نيويورك، نيويورك

٣١ آذار/مارس ١٩٩٤

عزيمي سير جون

عملا بالمادة ١١-٤ من النظام المالي، يشرفني أن أقدم البيانات المالية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات عن فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣.

وأحيل أيضا نسخا من هذه البيانات المالية إلى لجنة المخدرات واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

(توقيع) غيوروغلو غياكوميللي

سير جون بورن

رئيس مجلس مراجعي الحسابات بالأمم المتحدة

DC1-2680

نيويورك، نيويورك

الولايات المتحدة الأمريكية

## أولا - تقرير المدير التنفيذي

### مقدمة

١ - يتشرف المدير التنفيذي بأن يقدم البيانات المالية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات عن فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، وفقا للمادة ٤-١١ من القواعد المالية للأمم المتحدة وقرار الجمعية العامة ١٨٥/٤٦ جيم المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، الفرع السادس عشر، الذي قررت فيه الجمعية العامة، استثناء من أحكام المادتين ١-١١ و ٤-١١ من النظام المالي للأمم المتحدة، أن يكون المدير التنفيذي للبرنامج مسؤولا عن تقديم حسابات صندوق البرنامج والبيانات المالية المتصلة بها في موعد لا يتجاوز ٣١ آذار/مارس بعد نهاية الفترة المالية إلى مجلس مراجعي الحسابات للأمم المتحدة. ووفقا لقرار الجمعية العامة ٢١٦/٤٨ جيم، يلاحظ أن معايير المحاسبة الموحدة للأمم المتحدة، بصيغتها الواردة في مرفق الوثيقة A/48/530، قد أخذت في الاعتبار عند إعداد البيانات المالية.

٢ - ووفقا للمادة ٤-١١ من النظام المالي، قدم تقرير المدير التنفيذي والمصادقة على البيانات المالية والبيانات المالية من الأول إلى الثالث، مدعمة بالملاحظات والجداول، إلى مجلس مراجعي الحسابات في ٣١ آذار/مارس ١٩٩٤. وقدمت أيضا نسخ من هذه البيانات إلى لجنة المخدرات وإلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

### لمحة عامة عن الحالة المالية

٣ - كانت فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ بمثابة فترة انتقالية فيما يتعلق بصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات. فالأنشطة الدولية لمكافحة المخدرات قد زادت بشكل كبير أثناء العقد الأخير. وعلى الرغم من حدوث زيادات في النفقات، فإن البرنامج قد تمكن من تكوين رصيد للصندوق استنادا إلى عدد من المساهمات الاستثنائية. وقد تغير هذا الوضع، وكان ثمة وصول إلى نقطة تحول خلال الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣. فلأول مرة، تجاوزت النفقات الإيرادات، وهبط رصيد الصندوق. وقد بلغ العجز في هذا الصدد ٨٥٩ ٩٣٩ ٢ دولارا، بناء على نفقات إجمالية مقدارها ٣٧٢ ٤١٧ ٤١٠ دولارا وإيرادات إجمالية تصل إلى ٤٣٣ ٤٣٣ ١٣٧ دولارا. ورصيد الصندوق قد انخفض بمقدار ٣٩٩ ١٠٠ ١٣ دولارا، وذلك من مستوى يبلغ ٣٤٣ ٣١٠ ١٠٠ دولارا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ إلى مستوى يبلغ ٢٤٣ ٩١١ ٨٦ دولارا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، مما يرجع أساسا إلى حدوث عجز في حساب الإيرادات والنفقات وإنشاء احتياطي تشغيلي على النحو الوارد وصفه في الملاحظة ١٣. ووفقا للميزانية البرنامجية المعتمدة، يتوقع للعجز أن يتزايد على نحو كبير خلال فترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥، مما سيؤدي إلى سرعة نضوب رصيد الصندوق في السنوات القادمة.

٤ - وبالإضافة إلى صندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات، يراعى أن ثمة تمويلا للبرنامج في إطار الميزانية البرنامجية العادية للأمم المتحدة، وذلك بانفاق بلغ مجموعه ٢٩٥ ٣٤ ١٣ دولارا أثناء فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ على النحو المبين في الملاحظة ٢. وفي الوقت الذي يدعم فيه الصندوق الأنشطة الموجهة نحو مساعدة البلدان النامية في مكافحة المخدرات على الصعيد الدولي، فإن حصة الأمم المتحدة المقدمة للبرنامج تتعلق على نحو غالب بتنفيذ المعاهدات وبالشؤون القانونية. وقد قدم الصندوق ما يقرب من ٩١,٥ في المائة من الموارد الموفرة للبرنامج في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، وذلك بالقياس إلى نسبة تناهز ٨,٥ في المائة من الميزانية العادية للأمم المتحدة. وهناك نفقات تبلغ ١٩٩ ٥٠٥ دولار قد تم تكبدها، في نهاية الأمر، في عام ١٩٩٢ في إطار حساب الأمم المتحدة الخاص لتكاليف دعم البرامج.

#### البيان الأول - حالة الميزانية المعتمدة

٥ - يعرض البيان الأول حالة النفقات المقيدة على حساب الميزانية المعتمدة لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣. والميزانية الإجمالية المعتمدة بموجب القرار ١٤ (د - ٣٤)، الذي اتخذته لجنة المخدرات في دورتها السادسة والثلاثين المستأنفة في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، قد بلغت ٥٠٠ ١٢ ١٤٩ دولار. والنفقات الإجمالية قد وصلت إلى ٣٧٢ ٤١٧ ١٤٠ دولارا وهي تعكس معدل تنفيذ تبلغ نسبته ٩٤,٢ في المائة من الميزانية المعتمدة.

٦ - والميزانية المعتمدة البالغة ٥٠٠ ١٢ ١٤٩ دولار تعادل تقرير أداء الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، وتمثل المرحلة الختامية من عملية الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣. وهذه العملية قد بدأت باعتماد ميزانية أولية مقدارها ٥٠٠ ٣٤٦ ١٨٠ دولار. وتلتها بعد ذلك ميزانية منقحة بمبلغ ١٨٦ ٦٦٢ ٠٠٠ دولار، ثم ميزانية نهائية تبلغ ٩٠٠ ٨٧٦ ١٥٨ دولار، وانتهت العملية بتقرير أداء يصل إلى ٥٠٠ ١٢ ١٤٩ دولار.

٧ - وإيرادات دعم البرامج لدى برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات قد استخدمت من أجل تغطية تكاليف الموظفين والتكاليف الأخرى المتعلقة بهم في المقر، على النحو المطلوب من لجنة المخدرات في سياق الميزانية البرنامجية النهائية المقترحة وتقرير الأداء لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ والميزانية البرنامجية الأولية المقترحة للفترة ١٩٩٤-١٩٩٥ (E/CN.7/1993/14). ومن أجل توفير الاعتمادات اللازمة لإنشاء ميزانية لتكاليف دعم البرامج، اقترح المدير التنفيذي تقديم دراسة للتكلفة فيما يتصل بمتطلبات الدعم البرنامجي على صعيد الصناديق ذات الغرض العام والصناديق ذات الغرض المخصص. وبمجرد انتهاء اللجنة من النظر في دراسة التكلفة هذه، ستقدم إلى اللجنة ميزانية تفصيلية لتكاليف دعم البرامج عن فترة السنتين ١٩٩٦-١٩٩٧. والتفاصيل الخاصة بترتيب تكاليف الدعم البرنامجي عن الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ واردة في الملاحظة ١ (ح) وفي الملاحظة ٣.



## البيان الثاني: الإيرادات والنفقات

٨ - يتضمن البيان الثاني إيرادات إجمالية مقدارها ٤٣٣ ٥٥٧ ١٣٧ دولارا ونفقات إجمالية مقدارها ٣٧٢ ٤١٧ ١٤٠ دولارا لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، مما يعني وجود عجز مقداره ٩٣٩ ٨٥٩ ٢ دولارا. وعند المقارنة بفترة السنتين ١٩٩٠-١٩٩١، يلاحظ أن الإيرادات قد هبطت بمبلغ ٣٣١ ١٩٩ ٣ دولارا، أي بنسبة ٢,٣ في المائة، وأن النفقات قد زادت بمبلغ ٤٠٣ ٣٦٤ ٤٢ دولارا، أي بنسبة ٤٣,٢ في المائة.

٩ - والبيان يتضمن أيضا تفرقة بين الصناديق ذات الأغراض العامة والصناديق المخصصة الغرض، فيما يتصل بفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣. والإيرادات ذات الأغراض العامة قد بلغت ٥٢٦ ٥٢٥ ٥٥ دولارا، أي ٤٠,٤ في المائة من إجمالي الإيرادات، أما الإيرادات المخصصة الغرض فقد بلغت ٩٠٧ ٣١ ٨٢ دولارا، أي ٥٩,٦ في المائة. والنفقات للأغراض العامة قد وصلت إلى ٠٩٧ ٩١٦ ٣٩ دولارا، أي ٢٨,٤ في المائة من النفقات الإجمالية، أما النفقات المخصصة الغرض فقد وصلت إلى ٢٧٥ ٥٠١ ١٠٠ دولارا، أي ٧١,٦ في المائة. وبناء على ذلك، يلاحظ أن الإيرادات قد تجاوزت النفقات بالنسبة للصناديق ذات الغرض العام بمبلغ ٤٢٩ ٦٠٩ ١٥ دولارا، وذلك في الوقت الذي حدث فيه عجز مقداره ٣٦٨ ٤٦٩ ١٨ دولارا فيما يتعلق بالصناديق المخصصة الغرض.

١٠ - وإجمالي تكاليف الدعم البرنامجي لدى برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ قد بلغ ٤٨٩ ٤٥٨ ٢ دولارا، وذلك بالقياس إلى مبلغ ٩٦٥ ٦٢٧ دولارا في الفترة ١٩٩١-١٩٩٠.

## البيان الثالث: الأصول والخصوم

١١ - يعكس البيان الثالث الأصول والخصوم ورصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣. والأصول الإجمالية قد بلغت ٥٨٤ ٨٢٢ ١٤٢ دولارا، وهي تساوي خصوما إجمالية مقدارها ٣٤١ ٩١١ ٥٥ دولارا، ورصيدا للصندوق مقداره ٢٤٣ ٢٤٣ ٨٦ دولارا. وبالقياس إلى الفترة ١٩٩٠-١٩٩١، يلاحظ أن رصيد الصندوق قد هبط بمقدار ١٠٠ ٣٩٩ ١٣ دولارا، أي بنسبة ١٣,٤ في المائة، وأن الرصيد النقدي قد هبط من مستوى ٦٥١ ٧٤٠ ١١٠ دولارا بمقدار ٢١٠ ٧٠٥٠ دولارا، أي بنسبة ٦,٤ في المائة، إلى مستوى ٤٤١ ٦٩٠ ١٠٣ دولارا. والتبرعات غير المعلنة المسددة قد هبطت من ٦٣٦ ٥٣ ٧٢ دولارا إلى ١٦٩ ٠٣٤ ١٩ دولارا. وهذا يعكس معدلا أعلى من معدلات التحصيل وتغييرا في السياسة المحاسبية يقضي بعدم إدراج التعهدات غير المسددة والمتعلقة بالسنوات القادمة في البيان الثالث، على النحو الوارد وصفه في الملاحظة ١ (هـ) والملاحظة ١٥.

١٢ - والتطور الحادث في رصيد الصندوق يعكس تحولا من الموارد المخصصة الغرض إلى الموارد ذات الأغراض العامة، وفقا لنماذج الإيرادات/النفقات خلال الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣. وفيما بين ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، زادت حصة الأموال ذات الأغراض العامة في رصيد الصندوق من

٣٤,٩ في المائة إلى ٥٤,٤ في المائة، وهبطت حصة الأموال المخصصة الغرض من ٦٥,١ في المائة إلى ٤٥,٦ في المائة.

### الملاحظات على البيانات المالية

١٥ - تتضمن البيانات المالية ١٦ ملاحظة. والملاحظة ١ تتضمن وصفا للسياسات المحاسبية الهامة التي طبقت عند إعداد البيانات. والملاحظات المتبقية، وعددها ١٥ ملاحظة، تقدم مزيدا من المعلومات والايضاحات بشأن الأنشطة المالية التي يضطلع المدير التنفيذي للبرنامج بمسؤولية إدارتها.

### الجداول

١٦ - البيانات المالية مدعمة بثلاثة جداول. والجدول ١ يبين التعهدات ذات الأغراض العامة، والجدول ٢ يبين التعهدات المخصصة الغرض. وإجمالي التعهدات غير المسددة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ قد بلغ ١٦٩ ٠٣٤ ١٩٠ دولارا، مما يتضمن ٥٠٧ ٠٨٨ دولارا تحت الصندوق ذي الأغراض العامة و ٠٨١ ٦٢٧ ١٣ دولارا تحت الصندوق المخصص الغرض. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، كان ما مجموعه ٢٣ بلدا لديه تعهدات غير مسددة تحت الصندوق ذي الأغراض العامة، وما مجموعه ١٠ بلدان تحت الصندوق المخصص الغرض. والجدول ٣ يعرض حالة الأموال التشغيلية المقدمة إلى الوكالات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، وهذه تبلغ ٣٤٨ ٤٣٨ ١٩ دولارا.

### ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

#### مقدمة

١ - قام مجلس مراجعي الحسابات بفحص البيانات المالية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات عن الفترة من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣. وقد جرت عملية الفحص وفقا للمادة الثانية عشرة من النظم والقواعد المالية للأمم المتحدة ولمرفقتها، ووفقا للمعايير المشتركة لمراجعة الحسابات لدى فريق مراجعي الحسابات الخارجيين والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وهذه المعايير تقتضي قيام المجلس بتخطيط وأداء مراجعة الحسابات حتى يطمئن على نحو معقول فيما يتعلق بما إذا كانت البيانات المالية خالية من الأخطاء المادية.

#### أهداف مراجعة الحسابات ونهجها

٢ - تضمنت عملية مراجعة الحسابات التي قام بها المجلس، القيام على أساس اختباري، بفحص المستندات التي تدعم المبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية. وهذا الفحص قد استند إلى إجراء تقييم للنظم والمراقبات المحاسبية لدى البرنامج بناء على مراجعة اختبارية، حيث تعرضت كافة مجالات

البيانات المالية لاختبار موضوعي مباشر على صعيد العمليات. وتضمنت مراجعة الحسابات أيضا تقييما للمبادئ المحاسبية المستخدمة والتقديرات الهامة التي وضعتها الإدارة، إلى جانب الاضطلاع بتقييم للعرض الشامل للبيانات المالية. وفي الوقت الذي تعد فيه البيانات المالية من مسؤوليات إدارة البرنامج، فإن مسؤولية المجلس تتمثل في إبداء رأيه، بناء على ما قام به من مراجعة، فيما إذا كانت البيانات المالية تمثل الموقف المالي للبرنامج على نحو معقول في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣.

٣ - وفحص المجلس قد تضمن الاضطلاع باستعراض عام وبما رأى ضرورته من اختبارات لسجلات المحاسبة وسائر الأدلة الداعمة. وإجراءات المراجعة هذه قد صممت بشكل أساسي من أجل تكوين رأي عن البيانات المالية للبرنامج. ومن ثم، فإن العمل الذي قام به المجلس لم يتضمن استعراضا مفصلا لكافة جوانب نظم معلومات الميزنة والشؤون المالية، ولا يجوز اعتبار النتائج ذات الصلة بيانا شاملا عنها.

#### النتائج الشاملة

٤ - مع مراعاة القيود المفروضة على نطاق مراجعة الحسابات، والوارد وصفها أدناه في الفقرات ١٥ إلى ١٨، يلاحظ أن فحص المجلس لم يبين أي مأخذ أو أخطاء تعد ذات شأن بالنسبة لدقة واكتمال البيانات المالية ككل. ووفقا للإجراءات العادية، سجل المجلس نتائج هامة في رسائل الإدارة إلى البرنامج. وهذه النتائج لم تؤثر إطلاقا على رأي المجلس على صعيد مراجعة الحسابات فيما يتصل بالبيانات المالية والجداول الخاصة بالبرنامج في هذه الفترة.

٥ - وبالإضافة إلى مراجعة الحسابات والعمليات المالية، اضطلع المجلس باستعراضات في إطار المادة ١٢-٥ من الأنظمة والقواعد المالية للأمم المتحدة. وقد تعلقت هذه الاستعراضات أساسا بمدى كفاءة الإجراءات المالية، والمراقبات المالية الداخلية والإدارة والتنظيم لدى البرنامج بصفة عامة.

٦ - وفي الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، فحص المجلس جوانب إدارة مشاريع التعاون التقني لدى البرنامج.

٧ - وثمة موجز لتوصيات المجلس وارد في الفقرة ٩ أدناه. أما النتائج الرئيسية التي خلص إليها المجلس فهي واردة بإيجاز في الفقرات ١٠ إلى ١٥. والنتائج التفصيلية للاستعراضات المذكورة في الفقرات ١٦ إلى ٤٢.

٨ - وقد أبلغ البرنامج بالملاحظات التي أبداه المجلس بشأن كافة المسائل الواردة في هذا التقرير. وقد أكد البرنامج صدق الوقائع التي استند إليها المجلس عند تقديم ملاحظاته واستنتاجاته، وعرض تفسيرات وردود فيما يتصل بتساؤلات المجلس.

## موجز التوصيات

٩ - فيما يلي التوصيات الأساسية للمجلس:

(أ) ينبغي للبرنامج أن يضمن طابعا رسميا على ترتيباته المتصلة بتلقي بيانات النفقات المراجعة حسابيا من الوكالات المنفذة، وأن يوضح هذه الترتيبات (الفقرة ١٨):

(ب) ينبغي للبرنامج أن يستعرض ويبسط ترتيباته المحاسبية المالية (الفقرة ٢٥):

(ج) ينبغي للبرنامج أن يقوم على أساس منتظم بالتشاور مع شعبة الخزانة بالأمم المتحدة لكفالة وفاء السياسات الاستثمارية بالاحتياجات والمتطلبات المحددة للبرنامج (الفقرة ٣١).

## موجز النتائج الأساسية

### المسائل المالية

#### تقديم التقارير المالية

١٠ - رغم أن البرنامج مسؤول عن الاضطلاع بحساباته وتقديم بياناته المالية، فإن من الملاحظ عمليا أن توزيع الاختصاصات بين ثلاث وحدات إدارية يعد أمرا غير مريح، وهو يؤدي إلى عدم كفاءة الأداء من جراء صعوبة الاتصال بين الأطراف المعنية (الفقرات ٢٢ إلى ٢٦).

### مراقبة الميزانية

١١ - كان انطاق البرنامج أقل من الميزانية المعتمدة للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، وذلك بنسبة ٦ في المائة. ومع هذا، يلاحظ فيما يتصل بأبواب الميزانية منفردة أن هناك اختلافات كبيرة، ولاسيما فيما يخص الأنشطة المشاركة. والمجلس يرحب بما اتخذته البرنامج من إجراءات لتحسين تقديرات الميزانية لديه (الفقرة ٢٧).

### الإيرادات

١٢ - في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، تمكن البرنامج من تحصيل ٨٥ في المائة من التبرعات المعلنة من أجله. وفي إطار تشجيع المجلس، اتبع البرنامج سياسة تقضي بإلغاء التعهدات غير المسددة والتي ظلت معلقة خمس سنوات أو أكثر (الفقرتان ٢٨ و ٢٩).

### إدارة الموارد النقدية

١٣ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، كانت لدى البرنامج قرابة ١٠٠ مليون دولار في صورة ودائع ذات فائدة. ولقد أتت هذه الودائع بعائد يبلغ متوسطه ٣,٤ في المائة سنويا خلال فترة السنتين. والبرنامج لم يكن لديه علم كامل، حتى وقت متأخر، بالسياسات الاستثمارية التي تضطلع بها خزانة الأمم المتحدة

لصالحه. والمجلس يوصي بأن يقوم البرنامج على أساس مستمر باستشارة الخزانة من أجل كفالة وفاء السياسات الاستثمارية المتبعة باحتياجات ومتطلبات البرنامج على نحو محدد (الفقرتان ٣٠ و ٣١).

#### مراقبة الممتلكات غير المستهلكة

١٤ - لم يتمكن المجلس من التأكد من مدى اكتمال أو دقة المبالغ المسجلة بشأن الممتلكات غير المستهلكة، وذلك بسبب حالات القصور الكبير في النظام المشترك لعمليات الرقابة الذي يجري تطبيقه بمركز فيينا الدولي (الفقرة ٣٢).

#### قضايا الإدارة

١٥ - تبين للمجلس أن البرنامج لديه نظام سليم بصفة عامة فيما يخص وضع المشاريع واعتمادها، وذلك رغم أن بعض الالتزامات قد اضطلع بها قبل الاعتماد الرسمي للمقترح المشاريعي. وعند التنفيذ، يلاحظ أن نمط الانفاق قد اعترته اختلافات كبيرة عما هو وارد في الميزانية المعتمدة (الفقرات ٣٣ إلى ٤٠).

#### النتائج التفصيلية

#### النفقات البرنامجية التي تحملتها الوكالات المنفذة

١٦ - يدرج برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات تفاصيل بياناته المالية المتعلقة بالنفقات المتكبدة لصالحه من جانب الوكالات المنفذة. وهذه المعلومات تستند إلى بيانات النفقات التي أعدتها الوكالات المنفذة. وهذه البيانات ينبغي أن تكون مدعمة بشهادات مراجعة حسابية من قبل المراجعين الخارجيين للحسابات بالوكالات المعنية. وفي فترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، تكبدت الوكالات المنفذة في إطار هذه الترتيبات ١١٠,٤ مليون دولار.

١٧ - والمجلس لا يطلع على سجلات النفقات لدى الوكالات المنفذة. ومن ثم، فإنه يعتمد على أعمال مراجعي الحسابات الخارجيين الآخرين، بصيغتها الثابتة في شهادات المراجعة الحسابية، حتى يطمئن بقدر كاف إلى أن تلك الأموال، التي قدمت إلى الوكالات المنفذة ثم أدرجت في البيانات المالية للبرنامج، قد أنفقت على نحو سليم على مشاريع البرنامج.

١٨ - وعند إنجاز البيانات المالية للبرنامج، يلاحظ أن ثمة شهادات للمراجعة الحسابية لم ترد من الوكالات المنفذة، ولاسيما من المنظمات غير الحكومية، فيما يتصل بنفقات برنامجية يبلغ مجموعها ٧,٨ مليون دولار. وقد أدرجت هذه النفقات في البيانات المالية للبرنامج على أساس يتفق مع التقارير غير المراجعة المقدمة من الوكالات المنفذة المعنية. بيد أنه لا يوجد دليل كاف يتيح للمجلس أن يكون رأياً بشأن المراجعة الحسابية فيما يتعلق بهذه النفقات، مما يعزى إلى عدم وجود شهادات مراجعة حسابية.

١٩ - والمجلس يوصي بأن يقوم البرنامج باضفاء طابع رسمي على ترتيباته المتصلة بتلقي بيانات النفقات المراجعة من وكالاته المنفذة، مع توضيح هذه الترتيبات.

## معايير المحاسبية الموحدة لمنظومة الأمم المتحدة

٢٠ - في عام ١٩٩٣، وعقب قيام فريق الأمم المتحدة العامل المعني بمعايير المحاسبة من تقديم تقريره النهائي، وافقت لجنة التنسيق الإدارية على معايير محاسبية رسمية لمنظومة الأمم المتحدة. وبعد ذلك أحاطت الجمعية العامة علما بهذه المعايير في قرارها ٢٥٦/٤٨ جيم المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣.

٢١ - وقد تبين للمجلس أن البرنامج قد طبق هذه المعايير بكاملها، في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، باستثناء ما يتعلق بالإفصاح عن أرقام الفترة السابقة. وعلى النحو الوارد في حواشي البياني الثاني والثالث، يلاحظ أن صندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات، الذي بدأ العمل في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢، قد أنشئ بموجب قرار الجمعية العامة ١٨٥/٤٦ جيم، الفرع السادس عشر، كيما يحل محل صندوق الأمم المتحدة لمكافحة إساءة استعمال المخدرات. ومن ثم، فإن الأرقام المتعلقة بالفترة ١٩٩٠-١٩٩١ غير متاحة على أساس متفق مع أرقام الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ الواردة في تلك البيانات المالية. والأرقام الخاصة بالفترة ١٩٩٠-١٩٩١ مأخوذة من البيانات المراجعة النهائية لصندوق مكافحة إساءة استعمال المخدرات وهي مدرجة في بيانات برنامج المراقبة الدولية للمخدرات بغرض العلم فقط.

## تقديم التقارير المالية

٢٢ - في إطار أحكام قرار الجمعية العامة ١٨٥/٤٦ جيم، الفرع السادس عشر، الفقرة ٨، يلاحظ أن المدير التنفيذي قد أوكلت إليه مهمة إمساك وتقديم الحسابات والبيانات المالية المتصلة بها فيما يتعلق ببرنامج المراقبة الدولية للمخدرات. والمجلس يشعر بالقلق لأن الترتيبات الحالية للمحاسبة وتقديم التقارير، المعمول بها لدى البرنامج، لا تيسر من هذه العملية.

٢٣ - ورغم اضطلاع البرنامج بمسؤولية إمساك الحسابات، فإنه ليست لديه القدرة اللازمة لتنفيذ هذه المهمة على الصعيد الداخلي، وهو مضطر إلى الاعتماد على الدعم المقدم من مكتب الأمم المتحدة بفيينا ومن مقر الأمم المتحدة.

٢٤ - ومكتب الأمم المتحدة بفيينا يضطلع في الوقت الراهن بالمهام المالية والمحاسبية، نيابة عن البرنامج، وذلك على أساس استرداد التكاليف. وهو يقدم كل شهر تقريراً إلى مقر الأمم المتحدة مباشرة، الذي يمكّن بدوره دفتر الأستاذ العام للبرنامج والذي يعد مسؤولاً عن أعمال الخزنة وكذلك عن تسجيل كافة الأموال النقدية الواردة. والبرنامج مسؤول عن إدراج المعلومات المقدمة شهرياً من المقر في السجلات التي يتولى أمرها محلياً.

٢٥ - وأثناء فترة السنتين، يلاحظ أن سوء قنوات الاتصال ونقص التفهم إلى حد كبير فيما يتصل بحدود المسؤولية قد أديا إلى تقديم معلومات غير مناسبة وغير كافية، مما من شأنه ألا يعكس في كثير من الأحوال السجلات الأساسية. وقد تبين للمجلس أن هذا النظام لا يبعث على الارتياح، وهو يوصي باستعراض وتبسيط نظام وهيكل الترتيبات المحاسبية المالية.

٢٦ - وطوال فترة السنتين، كان البرنامج محاطا بقيود أخرى في مجال نهوضه بمسؤولياته، وذلك بسبب نقص الموظفين المدربين تدريباً كافياً في أعمال المحاسبة. والمجلس يرحب بما اضطلع به البرنامج مؤخراً من مبادرات من أجل تقويم هذه الحالة.

#### مراقبة الميزانية

٢٧ - يعرض البيان الأول نفقات إجمالية للفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ تبلغ ٣٧٢ ٤١٧ ٤١٠ دولاراً، مقابل ميزانية معتمدة مقدارها ٥٠٠ ٠١٢ ١٤٩ دولاراً، مع وجود مبلغ غير منفق يصل إلى ١٢٨ ٥٩٥ ٨ دولاراً. ومع هذا، فإن ثمة قلقاً لدى المجلس نظراً لوجود اختلافات كبيرة بشأن كل باب من أبواب ميزانية الأنشطة المشاركة، وخاصة الخدمات التعاقدية والمصروفات التشغيلية. والمجلس يرحب بتلك التحسينات التي أدخلها البرنامج من أجل تعزيز مدى دقة التقديرات الموزعة حسب وجوه الإنفاق فيما يتصل بالأنشطة المشاركة.

#### الإيرادات

٢٨ - يقوم برنامج المراقبة الدولية للمخدرات بتسجيل الإيرادات بناءً على التعهدات القطعية المقدمة له. والتبرعات المعلنة المتعلقة بالفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، سواء كانت لأغراض خاصة أم عامة، قد بلغت ٧٠٥ ٧٠٥ ١٢٧ دولاراً، منها ١٦٩ ٠٣٤ ١٩ دولاراً كانت مازالت معلقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣. وفيما يلي الحالة الراهنة للتعهدات غير المسددة.

#### حالة التعهدات غير المسددة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣

سنة إعلان التبرع	المبلغ غير المسدد (بالدولارات)	النسبة المئوية للمبلغ الإجمالي
١٩٩٣	١٢ ٤٤٥ ٧٣٣	٦٥
١٩٩٢	١ ٩٩٥ ٢٠٦	١١
١٩٩١	١ ٥٤٧ ٥٨٣	٨
١٩٩٠	٢ ٥٨٤ ٧٤٧	١٤
١٩٨٩	٢٥٨ ٩٦٧	١
١٩٨٨	٦ ١٨٨	-
١٩٨٦	١٩٥ ٧٤٥	١
المجموع	١٩ ٠٣٤ ١٦٩	١٠٠

المصدر: جداول التعهدات المقدمة لبرنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات.

٢٩ - وقد اتبع برنامج المراقبة الدولية للمخدرات سياسة تقضي بشطب التعهدات غير المسددة والتي ظلت دون سداد فترة تزيد على خمس سنوات. والمجلس يشجع على الالتزام بهذه السياسة. وفي الفترة ١٩٩٣-١٩٩٢، شطبت تعهدات غير مسددة، يبلغ مجموعها ٩٧١ ١٢١ دولارا، نتيجة لهذه السياسة. وفيما يخص المبالغ التي مازالت مدرجة منذ عامي ١٩٨٦ و ١٩٨٨، قام المجلس بمراجعة أسباب الاستمرار في إدراجها، وصدق على أن هذه المبالغ لا تزال قابلة للتحصيل.

#### إدارة الأرصدة النقدية

٣٠ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، كان لدى البرنامج رصيد نقدي يبلغ ٤٤١ ٦٩٠ ١٠٣ دولارا، وكانت منه ٣٤ ٠٣٤ ١٠٣ في صورة ودائع ذات فائدة لدى مجموعة متنوعة من المؤسسات. وإجمالي الفائدة المتحققة أثناء فترة السنتين على هذه الودائع قد بلغ ٣٧٤ ٠٠٢ ٧ دولارا، مما يمثل عائدا متوسطه ٣,٤ في المائة في السنة.

٣١ - والمكتب كان يشعر بالقلق لأن مهمة الخزانة مضطرب بها على يد الأمم المتحدة لصالح البرنامج، وأن البرنامج لا يدرك على نحو كامل، في نفس الوقت، السياسات والإجراءات المستخدمة في استثمار هذه الأموال. وفي أوائل عام ١٩٩٤، شرع البرنامج في مناقشات مع خزانة الأمم المتحدة بشأن سياسات الاستثمار. والمجلس يوصي بأن تستمر هذه المناقشات على أساس منتظم من أجل التعرف على الاحتياجات والطلبات المحددة للبرنامج.

#### مراقبة الممتلكات غير المستهلكة

٣٢ - يذكر برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات أن قيمة رصيده المخزون غير المستهلك قد بلغت ٠٩٤ ٤٣١ ٢ دولارا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣. وفي ظل الترتيبات الإدارية المشتركة المضطرب بها بمركز فيينا الدولي، يلاحظ أن مهمة مراقبة الرصيد المخزون يجري الاضطلاع بها من أجل البرنامج على يد منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو). وخلال المراجعة الحسابية، لاحظ المجلس أن ثمة مآخذ في إجراءات المراقبة الداخلية فيما يتصل باستلام وتسجيل اللوازم والمعدات. كما لاحظ المجلس علاوة على ذلك أنه لم يضطلع بفيينا منذ عام ١٩٨٩ بمراجعة مستقلة كاملة للرصيد المخزون. ومن ثم، فإن المجلس ليس بوسعها أن يصدق على اكتمال ورقة الكميات المسجلة.

#### إدارة المشاريع

٣٣ - اضطلع المجلس باستعراض إدارة البرنامج لمشاريع التعاون التقني، وكان يركز على الترتيبات المتصلة بوضع المشاريع وتنفيذها. ولقد تضمن هذا الاستعراض أيضا قيام موظفي المجلس بزيارة المكتب الميداني للبرنامج في بوليفيا.

#### صياغة المشاريع

٣٤ - تبين للمجلس أن النهج الذي يتبعه البرنامج في مجال صياغة المشاريع يعد نهجا قويا، حيث يركز على الالتزام بالاتفاقيات الدولية لمكافحة المخدرات، كما أنه يتضمن إجراء مشاورات وثيقة مع المانحين.



وعلاوة على ذلك، فإن المجلس يرى أن الصيغ القياسية والمبادئ التوجيهية التي يضعها البرنامج بشأن صياغة الوثائق المشاركة توفر وسيلة سليمة لإبلاغ كافة الأطراف المعنية بمقصد المشروع وقالبه.

٣٥ - ومع هذا، فإن المجلس يرى أن هناك مزيداً من إمكانية توفيق المشروع على نحو أكثر وثاقاً مع البيئة السياسية والإدارية التي سيعمل فيها هذا المشروع بالفعل، وهو يوصي بالاضطلاع بشكل أكثر رسمية بتقييم لقدرات الإدارات والمؤسسات المحلية أثناء صياغة المشروع.

٣٦ - ولقد أعجب المجلس أيضاً بأنشطة لجنة استعراض المشاريع وبما تتبعه من نهج متشدد لكفالة الالتزام بالمبادئ التوجيهية للبرنامج فيما يتصل بصياغة المشاريع. ومع هذا، فقد كان ثمة قلق لدى المجلس نظراً لما تنفقه اللجنة من وقت متزايد في النظر في مدى سلامة المشاريع تقنياً ومالياً. ومن رأي المجلس أن تقييم الجوانب التقنية لمشروع ما ينبغي أن يكون من اختصاص الوحدات الفنية، لا من اختصاص اللجنة.

٣٧ - ويلاحظ المجلس كذلك وجود حالات كثيرة تتضمن الدخول في التزامات مشاريعية مع الحكومات وسائر الأطراف الخارجية، وذلك قبل تقديم الاقتراح ذي الصلة إلى اللجنة، كيما تقوم باستعراضه، واضطلاع المدير التنفيذي بعد ذلك باعتماده. والمجلس يوصي بعدم الدخول في أي التزامات بناءً على مقترحات مشاريعية لم تحظ بعد بموافقة رسمية.

#### تنفيذ المشاريع

٣٨ - أثناء الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، اضطلع برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات بإدارة ٢٦٤ مشروعاً تبلغ ميزانيتها الإجمالية ١٢٦,٨ مليوناً من الدولارات وتنتمي إلى أربع قطاعات رئيسية. والنفقات الفعلية قد وصلت إلى ١١٨,٧ مليوناً من الدولارات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، مع استثناء تكاليف الدعم البرنامجي. ويمكن توزيع هذه النفقات حسب القطاعات كما يلي:

توزيع النفقات المشاريعية حسب القطاعات، من الميزانية المعتمدة لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ (بدولارات الولايات المتحدة)			
القطاع	الميزانية المعتمدة ١٩٩٢-١٩٩٣	النفقات ١٩٩٢-١٩٩٣	الفرق
تدابير الرقابة	٤٠٠ ٢٨٧ ٢٩	٨٠٠ ٦٥١ ٢٤	٦٠٠ ٦٣٥ ٤
تقليل الطلب	٦٠٠ ٤٥٤ ٣٠	٤٠٠ ٨٦٣ ٢٦	٢٠٠ ٥٩١ ٣
تقليل العرض	٣٠٠ ٦٩٨ ٥٥	٧٠٠ ٧٤٤ ٥١	٣٠٠ ٩٥٣ ٣
تعددية القطاعات	٣٠٠ ٣٣٦ ١١	٢٠٠ ٤٧٤ ١٥	(٤ ١٣٧ ٩٠٠)
المجموع	٦٠٠ ٧٧٦ ١٢٦	١٠٠ ٧٣٤ ١١٨	٥٠٠ ٤٢ ٨٠

المصدر: سجلات النفقات المشاريعية لدى برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات.

٣٩ - والجدول السابق يبين الاختلافات القائمة بين التوزيع المزمع والفعلي للموارد فيما بين القطاعات. والمجلس يسلم بالقيود المفروضة على العمليات المتصلة بتنفيذ المشاريع، وخاصة عن طريق تخصيص الأموال من قبل المانحين وقدرة البلدان المستفيدة. والمجلس يوصي بتقليل هذه الاختلافات، حتى تصل إلى أدنى حد ممكن، بهدف تيسير تنفيذ الأهداف الاستراتيجية بصيغتها الممثلة في التوزيع المعتمد للموارد على الصعيد المشاريعي.

٤٠ - وتبين للمجلس أن غالبية المشاريع قد اكتملت في الوقت المناسب، وإن كان ثمة ٣٩ مشروعاً من المشاريع التي كانت في مرحلة التشغيل في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، وعددها ٢٦٤ مشروعاً، قد أرجأت موعد البداية لديها. وأسباب الإرجاء قد تنوعت، وكثيراً ما كانت خارجة عن نطاق الهيمنة المباشرة للبرنامج. وفي الوقت الذي يلاحظ فيه المجلس أن معدل التنفيذ يتسم عموماً بالارتفاع، فإنه يوصي، مع هذا، بأن يقيم البرنامج حواراً فعالاً مستمراً مع الوكالات المنفذة بشأن أسباب الإرجاء في التنفيذ.

#### حالات الغش والغش المفترض

٤١ - لم يبلغ برنامج المراقبة الدولية للمخدرات المجلس عن وقوع أي حالات للغش أو الغش المفترض فيما يتصل بالفترة المالية ١٩٩٢-١٩٩٣.

#### شطب الخسائر في الأرصدة النقدية والأموال المستحقة والممتلكات والمدفوعات المجانية

٤٢ - في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، قام البرنامج بشطب تعهدات غير مسددة تبلغ ٩٧١ ١٢١ دولاراً، على النحو المبين في الفقرتين ٢٨ و ٢٩ أعلاه، ولقد أبلغ البرنامج أنه لا توجد حالات شطب أخرى في الأرصدة النقدية أو سائر الأصول أو المدفوعات المجانية خلال تلك الفترة.

## شكر

٤٣ - يوود مجلس مرارجي الحسابات أن يعرب عن تقديره لما قدمه موظفو برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات من تعاون ومساندة إلى مرارجيه.

(توقيع) جون بورن  
المراقب المالي  
والمراجع العام للحسابات  
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى  
وأيرلندا الشمالية

(توقيع) أوسي توتو بريمبه  
المراجع العام للحسابات في غانا

(توقيع) كوداندا غانا باثي سومياه  
المراقب المالي  
والمراجع العام للحسابات  
في الهند

٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤

### ثالثا - رأي مراجعي الحسابات

قمنا بفحص البيانات المالية الملحقه التاليه، المرقمة من الأول إلى الثالث، والمحددة حسب الأصول، وكذلك الجداول ١ إلى ٣ والملاحظات التوضيحية الداعمة، والمتعلقة بصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات، عن الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، وفقا للمعايير الموحدة للمراجعة الحسابية لدى فريق مراجعي الحسابات الخارجيين بالأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية، وذلك باستثناء تقييد نطاق العمل بالمسائل المشار إليها أدناه وما أوضحناه في الفقرات ١٦ إلى ١٩ من تقريرنا. وقد تضمن فحصنا استعراضا عاما للإجراءات المحاسبية وما رأينا أن الظروف تقتضيه من تدقيق سجلات الحسابات وغيرها من المستندات الداعمة.

ورعنا بأي تعديلات قد تتضح ضرورتها عند تلقي بيانات النفقات المراجعة المستحقة التقديم من الوكالات المنفذة، فإننا نرى أن البيانات المالية تعرض على نحو صحيح المركز المالي لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ ونتائج عملياته عن الفترة المنتهية في ذلك الوقت؛ وأن هذه البيانات قد أعدت وفقا للسياسات المحاسبية المنصوص عليها؛ وأن العمليات كانت متفقة مع الأنظمة المالية والسند التشريعي ذي الصلة.

وكما هو وارد في الفقرة ٢٠ من تقريرنا، يلاحظ أن السياسات المحاسبية المنصوص عليها لم تُدرج من منطلق يتفق مع منطلق إدراج السياسات المتعلقة بالفترة المالية السابقة.

ووفقا لممارستنا العادية، أصدرنا تقريرا ذا صيغة طويلة عن مراجعتنا الحسابية لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات، على النحو المنصوص عليه في الأنظمة المالية.

(توقيع) جون بورن

المراقب المالي

والمراجع العام للحسابات

في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وأيرلندا الشمالية

(توقيع) أوسي توتو بريمبه

المراجع العام للحسابات في غانا

(توقيع) كوداندا غانا باثي سوميا

المراقب المالي

والمراجع العام للحسابات

في الهند

٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤

رابعاً - المصادقة على البيانات

٣١ آذار/مارس ١٩٩٤

أشهد أن البيانات المالية الملحقة لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات، المرقمة من الأول إلى الثالث، والملاحظات، والجداول الداعمة صحيحة.

(توقيع) غلورغيو غياكومبيلي  
المدير التنفيذي

خامسا - البيانات المالية عن فترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ المنتهية  
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣  
البيان الأول

حالة الميزانية المعتمدة لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣  
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

وجه الإنفاق	الملاحظة	الميزانية المعتمدة	النفقات	الرصيد الحر
<b>(أ) المقر</b>				
مرتبات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم	٣	٧ ٠١٠ ٤٠٠	٦ ٤٢١ ٦٥٨	٥٨٨ ٧٤٢
السفر		٩٣٥ ٣٠٠	١ ٠٠٨ ٩٦٨	(٧٣ ٦٦٨)
الخدمات التعاقدية		٨٣ ٩٠٠	٩٥ ٧٩٥	(١١ ٨٩٥)
المصروفات التشغيلية		٥٣٧ ٠٠٠	٤٨٥ ٩١٤	٥١ ٠٨٦
الحيازات		٢٠٨ ٢٠٠	١٧١ ٨٦٥	٣٦ ٣٣٥
الزمامات والمنح وما إليها		١ ٠٨٣ ٨٠٠	١ ٠٤٢ ٤٠٠	٤١ ٤٠٠
تكاليف الدعم البرنامجي (برنامج المراقبة الدولية للمخدرات)	٣	٢ ٨٧٥ ٠٠٠	٢ ٤٥٨ ٤٨٩	٤١٦ ٥١١
		١٢ ٧٣٣ ٦٠٠	١١ ٦٨٥ ٠٨٩	١ ٠٤٨ ٥١١
<b>(ب) العمليات الميدانية</b>				
مرتبات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم		٦ ٨٠٣ ٣٠٠	٧ ٠٦٦ ٥٢٧	(٢٦٣ ٢٢٧)
السفر		٥١٠ ٣٠٠	٦٣٧ ١٧٣	(١٢٦ ٨٧٣)
المصروفات التشغيلية		١ ٢٢١ ٨٠٠	١ ١٠٣ ٥٠٩	١١٨ ٢٩١
الحيازات		٩٦٦ ٩٠٠	١ ١٩٠ ٩٢٩	(٢٢٤ ٠٢٩)
		٩ ٥٠٢ ٣٠٠	٩ ٩٩٨ ١٣٨	(٤٩٥ ٨٣٨)
<b>(ج) الأنشطة المشاركة</b>				
مرتبات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم		٣١ ٥٥٧ ٩٠٠	٢٩ ١٩٦ ٨٢٧	٢ ٣٦١ ٠٧٣
السفر		٣ ٣٣٩ ٣٠٠	٢ ٧٥١ ٧٧١	٥٨٧ ٥٢٩
الخدمات التعاقدية		٢٤ ٠٣٩ ٥٠٠	٢٦ ٢٤٢ ٩٩٥	(٢ ٢٠٣ ٤٩٥)
المصروفات التشغيلية		٥ ٥٥٥ ٣٠٠	٨ ٨٨٧ ٩٣١	(٣ ٣٣٢ ٦٣١)
الحيازات		٤١ ١٧٤ ٢٠٠	٣٧ ٠١١ ٣١٧	٤ ١٦٢ ٨٨٣
الزمامات والمنح وما إليها		١٥ ٨٧١ ٩٠٠	٩ ٥١٦ ٧١٣	٦ ٣٥٥ ١٨٧
تكاليف الدعم البرنامجي (الوكالات)		٥ ٢٣٨ ٥٠٠	٥ ١٢٦ ٥٩١	١١١ ٩٠٩
		١٢٦ ٧٧٦ ٦٠٠	١١٨ ٧٣٤ ١٤٥	٨ ٠٤٢ ٤٥٥
<b>المجموع</b>		<b>١٤٩ ٠١٢ ٥٠٠</b>	<b>١٤٠ ٤١٧ ٣٧٢</b>	<b>٨ ٥٩٥ ١٢٨</b>



البيان الثالث

الأصول والخصوم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

المجموع ١٩٩٣-١٩٩٢	فيما يتصل بغرض خاص	فيما يتصل بغرض عام	الملاحظة	١٩٩٠-١٩٩١
			<u>الأصول</u>	
١٠٣ ٦٩٠ ٤٤١	٥٦ ٠٢٥ ٤٠٦	٤٧ ٦٦٥ ٠٣٥	٨ نقدية	١١٠ ٧٤٠ ٦٥١
١٩ ٠٣٤ ١٦٩	١٣ ٦٢٧ ٠٨١	٥ ٤٠٧ ٠٨٨	تبرعات معلنة غير مسددة (الجدولان ١ و ٢)	٧٢ ٠٥٣ ٦٣٦
٦٥٨ ٤١٣	-	٦٥٨ ٤١٣	٩ حسابات قبض	٤٢١ ١٠٠
١٩ ٤٣٨ ٣٤٨	١٣ ٧٢١ ٢٨٣	٥ ٧١٧ ٠٦٥	أموال تشغيل صافية مقدمة إلى الوكالات (الجدول ٣)	٤ ٦٧١ ٨٦٤
-	-	-	أموال مستحقة من الصندوق العام للأمم المتحدة	٥ ٨٥٦ ٧٠٩
١ ٢١٣	-	١ ٢١٣	نفقات مؤجلة وأصول أخرى	٣ ٥٩٨
١٤٢ ٨٢٢ ٥٨٤	٨٣ ٣٧٣ ٧٧٠	٥٩ ٤٤٨ ٨١٤	مجموع الأصول	١٩٣ ٧٤٧ ٥٥٨
			<u>الخصوم</u>	
١٣٥ ٣٨٩	-	١٣٥ ٣٨٩	١٠ حسابات دفع	٦٣ ٤٩٣
١٤ ٨٢٠ ١٦٣	٨ ٦٥٥ ٧٣٠	٦ ١٦٤ ٤٣٣	١١ التزامات غير مصنفة	٧ ٥٩٨ ١٧٧
١ ٥٣٩ ٨٥٩	-	١ ٥٣٩ ٨٥٩	أموال مستحقة للصندوق العام للأمم المتحدة	-
٣٦٢ ٢٠٠	-	٣٦٢ ٢٠٠	١٢ احتياطي متعلق بتكاليف الدعم البرنامجي	-
-	-	-	احتياطي متعلق بالمخصصات	٤٧١ ٨٦٤
١٠ ٥٨٩ ٢٠٠	٧ ١٦٠ ٨٠٠	٣ ٤٢٨ ٤٠٠	١٣ احتياطي التشغيل	-
٢٨ ٤٦٤ ٥٣٠	٢٧ ٨٨٥ ٦٩٦	٥٧٨ ٨٣٤	١٤ إيرادات مؤجلة	٨٥ ٣٠٣ ٦٨١
٥٥ ٩١١ ٣٤١	٤٣ ٧٠٢ ٢٢٦	١٢ ٢٠٩ ١١٥	مجموع الخصوم	٩٣ ٤٣٧ ٢١٥
			<u>رصيد الصندوق</u>	
١٠٠ ٣١٠ ٣٤٣	٦٥ ٣٠١ ٧١٢	٣٥ ٠٠٨ ٦٣١	الرصيد المتوفر في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	٥٨ ٠٧٨ ٤١٢
(٢ ٨٥٩ ٩٣٩)	(١٨ ٤٦٩ ٣٦٨)	١٥ ٦٠٩ ٤٢٩	مضافا إليه: الزيادة في الإيرادات عن النفقات (البيان الثاني)	٤٢ ٧٠٣ ٧٩٥
٤٧١ ٨٦٤	-	٤٧١ ٨٦٤	التحويل من الاحتياطي المتعلق بالمخصصات	-
٩٧ ٩٢٢ ٢٦٨	٤٦ ٨٣٢ ٣٤٤	٥١ ٠٨٩ ٩٢٤		١٠٠ ٧٨٢ ٢٠٧



المجموع ١٩٩٣-١٩٩٢	فيما يتصل بغرض خاص	فيما يتصل بغرض عام	الملاحظة	١٩٩٠-١٩٩١
-	-	-	مخصوصا منه: التحويل إلى الاحتياطي المتعلق بالمخصصات	٤٧١ ٨٦٤
٣٦٢ ٢٠٠	-	٣٦٢ ٢٠٠	التحويل إلى الاحتياطي المتعلق بتكاليف الدعم البرنامجي	-
١٠ ٥٨٩ ٢٠٠	٧ ١٦٠ ٨٠٠	٣ ٤٢٨ ٤٠٠	التحويل إلى الاحتياطي التشغيلي	-
٥٩ ٦٢٥	-	٥٩ ٦٢٥	مبالغ إعادة التمويل المقدمة إلى المانحين	-
٨٦ ٩١١ ٢٤٣	٢٩ ٦٧١ ٥٤٤	٤٧ ٢٣٩ ٦٩٩	الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	١٠٠ ٣١٠ ٣٤٣
١٤٢ ٨٢٢ ٥٨٤	٨٣ ٣٧٣ ٧٧٠	٥٩ ٤٤٨ ٨١٤	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق	١٩٣ ٧٤٧ ٥٥٨

(أ) أنشئ برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات عملا بقرار الجمعية العامة ١٧٩/٤٥ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٠، وأنشئ صندوق هذا البرنامج بموجب قرار الجمعية العامة ١٨٥/٤٦ جيم المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، الفرع السادس عشر، كيما يحل محل صندوق الأمم المتحدة لمكافحة إساءة استعمال العقاقير. والأرقام المتعلقة بالفترة ١٩٩٠-١٩٩١ غير واردة على أساس يتفق تماما مع ذلك الأساس الذي أدرجت بناء عليه الأرقام المتعلقة بالفترة ١٩٩٢-١٩٩٣.

## ملاحظات على البيانات المالية

### الملاحظة ١ - السياسات المحاسبية الهامة

ترد أدناه السياسات المحاسبية الهامة لصندوق برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات.

(أ) القواعد والإجراءات - تجرى حسابات صندوق البرنامج وفقا للأنظمة والقواعد المالية للأمم المتحدة وطبقا للمعايير المحاسبية الموحدة لمنظومة الأمم المتحدة (A/48/530)، على النحو المعترف به من قبل الجمعية العامة بموجب قرارها ٢١٦/٤٨ جيم المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣.

(ب) طريقة المحاسبة - تعد الحسابات بناء على طريقة التكلفة التاريخية، مع تعديلها بحيث تقيد تكلفة جميع الممتلكات المشتراة كمصروفات في سنة الشراء.

والفترة المالية تغطي مدة سنتين وهي تتألف من سنتين تقويميتين متتاليتين.

(ج) الخصوم الطارئة - حُسب الاعتماد المرصود لمواجهة الخصوم الطارئة التي تتصل بمدىونات التعويض المندرجة تحت التذييل دال من النظام الإداري للأمم المتحدة فيما يتعلق بالموظفين الممولين من صندوق برنامج المراقبة الدولية للمخدرات استنادا إلى ١ في المائة من صافي المرتب الأساسي. أما الاعتماد المتعلق باستحقاقات منحة الإعادة إلى الوطن فقد حُسب على أساس ٨ في المائة من صافي المرتب الأساسي بالنسبة لكافة الموظفين الممولين من صندوق البرنامج. وثمة تفاصيل أخرى واردة في الملاحظة ١٠.

(د) الالتزامات غير المصفاة - الالتزامات غير المصفاة للفترة الحالية، فيما يخص كافة أنشطة التعاون التقني، تظل سارية المفعول لمدة إثني عشر شهرا بعد نهاية الفترة التي تتعلق بها هذه الالتزامات.

(هـ) الإيرادات - تسجل التبرعات بوصفها إيرادات استنادا إلى وجود التزام خطي من أحد المانحين المحتملين بسداد تبرع نقدي في وقت بعينه أو أوقات بعينها. والتبرعات الواردة بشأن فترات قادمة يجري تسجيلها كإيرادات مؤجلة.

والتبرعات غير المسددة تتعرض للشطب بعد تلقي طلب خطي بذلك. وتُلغى بالإضافة إلى ذلك، التبرعات غير المسددة التي مرت عليها فترة تزيد عن خمسة أعوام، وذلك في حالة عدم تلقي تأكيد كتابي كرد على المذكرات ذات الصلة. والتبرعات غير المسددة المتصلة بالسنوات المقبلة لا تدرج في البيانات المالية (انظر الحاشية ١٥).

وتقيد المبالغ الخاصة برد النفقات التي تتعلق بفترات مالية سابقة، إلى جانب العائدات من بيع الممتلكات الفائضة، لحساب الإيرادات المتنوعة.

وإيرادات الاستثمارات لا تستند إلا إلى الفائدة الواردة والمتركمة من الاستثمارات خلال الفترة المالية. أما الفائدة المستحقة من استثمارات تم الاضطلاع بها أثناء السنة المالية، وإن كان تاريخ استحقاقها واقعا في فترات مقبلة، فإنها تُسجل باعتبارها من حسابات القبض.

(و) الاستثمارات - الأموال المودعة في حسابات مصرفية ذات فائدة وفي شهادات إيداع وفي ودائع ذات أجل وفي حسابات تحت الطلب يتم إدراجها كأرصدة نقدية في بيانات الأصول والخصوم.

(ز) تحويل العملات - البيانات المالية لصندوق البرنامج واردة بدولارات الولايات المتحدة. والحسابات القائمة بعملات أخرى يجري تحويلها إلى دولارات الولايات المتحدة عند السداد، وذلك وفق أسعار الصرف التي يحددها المراقب المالي للأمم المتحدة. وفيما يتصل بهذه العملات، يلاحظ أن البيانات المالية تعكس الرصيد النقدي والاستثمار والتبرعات غير المدفوعة وحسابات القبض الحالية، والتي تدفع بعملات غير دولار الولايات المتحدة، على أساس أنها محولة وفق أسعار الصرف السائدة في الأمم المتحدة في تاريخ وضع البيانات. وعند إغلاق الحسابات في نهاية كل فترة من الفترات المالية، تقيد هذه الحسابات المحولة كرصيد مدين في حساب الميزانية. وفي حالة وجود مكسب صاف، فإنه يقيد كرصيد دائن في باب الإيرادات المتنوعة.

(ح) الدعم البرنامجي - تُستخدم إيرادات الدعم البرنامجي لدى برنامج المراقبة الدولية للمخدرات من أجل تغطية نفقات مقر البرنامج أثناء فترة السنتين، كما هو موضح في الفقرة ٢١ من الميزانية البرنامجية النهائية المقترحة وتقرير الأداء لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ والميزانية البرنامجية الأولية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ (E/CN.7/1993/14)، وكما هو وارد إجمالاً في مذكرة المدير التنفيذي بشأن ترتيب تكاليف الدعم البرنامجي (E/CN.7/1993/15). والملاحظة ٣ تتضمن تفاصيل عن استخدام إيرادات تكاليف الدعم البرنامجي لدى برنامج المراقبة الدولية للمخدرات.

الملاحظة ٢ - الميزانية العادية والحساب الخاص لنفقات تكاليف الدعم البرنامجي  
النفقات الإجمالية البالغة ٤٠٠ ٤١٧ ١٤٠ دولار، والواردة في البيان الأول والبيان الثاني، لا تتضمن المبالغ التالية المتعلقة بفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ والممولة من الميزانية العادية للأمم المتحدة ومن حساب الأمم المتحدة الخاص لتكاليف الدعم البرنامجي، وهذه المبالغ مدرجة بدولارات الولايات المتحدة.

### الميزانية العادية للأمم المتحدة

١١ ٤٧٣ ١٢٩	مرتبات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم
٩٧٥ ١١٦	السفر في مهام رسمية
٤١٤ ٣٩٣	الخدمات التعاقدية
١٢١ ٠٨٣	مصروفات التشغيل العامة
٥٠ ٥٧٤	الحيازات
<u>١٣ ٠٣٤ ٢٩٥</u>	المجموع

### حساب الأمم المتحدة الخاص لتكاليف الدعم البرنامجي

١٩٩ ٥٠٥	مرتبات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم
<u>١٩٩ ٥٠٥</u>	المجموع

### الملاحظة ٣ - مرتبات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم

تُمول نفقات مقر برنامج المراقبة الدولية للمخدرات، في مجال مرتبات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم، من صندوق البرنامج ومن إيرادات الدعم البرنامجي (الملاحظة ١ (ح)). وقد كان استخدام إيرادات الدعم البرنامجي في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ كما يلي بدولارات الولايات المتحدة:

الإيرادات ذات الغرض العام	الإيرادات المخصصة الغرض	المجموع
١ ٥٨٧ ٧٢٩	١ ٢٣٢ ٩٦٠	٢ ٨٢٠ ٦٨٩
٢ ٤٥٨ ٤٨٩	-	٢ ٤٥٨ ٤٨٩
٣٦٢ ٢٠٠	-	٣٦٢ ٢٠٠
(١ ٢٣٢ ٩٦٠)	١ ٢٣٢ ٩٦٠	-

وفي البيان الأول، يلاحظ أن النفقات في إطار تكاليف الدعم البرنامجي (برنامج المراقبة الدولية للمخدرات) بالمقر، تبلغ ٢ ٤٥٨ ٤٨٩ دولارا وذلك من ميزانية مقدارها ٢ ٨٧٥ ٠٠٠ دولار. وكما هو مبين، يراعى أن أموال الدعم البرنامجي مستخدمة لتغطية مرتبات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم. ومن ثم، فإن النفقات الإجمالية تحت بند مرتبات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم تتضمن المبلغ المحدد في إطار هذا البند في البيان الأول إلى جانب المبلغ المدرج تحت بند تكاليف الدعم البرنامجي. وبالتالي، فإن النفقات الإجمالية تحت بند مرتبات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم بالمقر تبلغ ١ ٤٧ ٨٨٠ ٨ دولارا (٦٥٨ ٦٥٨ ٤٢١ ٦ دولارا و ٢ ٤٥٨ ٤٨٩ دولارا)، وذلك من ميزانية تصل إلى ٩ ٨٨٥ ٤٠٠ دولار (٤٠٠ ٧ ٠١٠ دولار و ٢ ٨٧٥ ٠٠٠ دولار). ونفس الوضع ينطبق على مرتبات الموظفين وسائر التكاليف المتعلقة بهم الواردة في البيان الثاني.

#### الملاحظة ٤ - الهبات العامة

كانت الهبات العامة الواردة في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ كما يلي، بدولارات الولايات المتحدة:

	التبرعات المقدمة من شبكة سيول الإذاعية لبرنامج السفراء
٣٠١ ٩٨٢	أصدقاء برنامج الأمم المتحدة للمراقبة الدولية للمخدرات
٩ ١٧٢	رابطة الأمم المتحدة بفوكوكا، اليابان
٢ ٠٠٠	مكتب عمدة نيويورك
<u>٣١٣ ١٥٤</u>	المجموع

#### الملاحظة ٥ - الإعانات

فيما يتعلق بالفتحات المالية السابقة، يلاحظ أن المساهمات الواردة من الاتحاد الأوروبي كانت تدرج بوصفها إعانات. ومنذ الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، تدرج التبرعات والمساهمات الواردة من الاتحاد الأوروبي تحت بند المساهمات المعلنة، وهي واردة في الجدول ٢. وبالنسبة لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣، يلاحظ أن المبلغ المقدر بـ ٤٨ ٦٣٦ دولارا والمذكور تحت بند الإعانات يمثل مساهمة واردة من مكتب الأمم المتحدة لتنسيق المساعدة الإنسانية المقدمة إلى أفغانستان، جنيف.

#### الملاحظة ٦ - إيرادات الفوائد

بلغ إجمالي الفوائد المتحققة في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، ٣٧٤ ٧٠٢ دولارا. والأموال المخصصة الغرض والأموال ذات الأغراض العامة لا يجري استثمارها كل على حدة. وإيرادات الفوائد الإجمالية المتأتية من الاستثمار يجري تقسيمها فيما بين الأموال المخصصة الغرض والأموال ذات الأغراض العامة وفقا لنسبة متوسط الرصيد المالي لكل منها.

#### الملاحظة ٧ - الإيرادات المتنوعة

كانت الإيرادات الإجمالية المتنوعة في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣ بدولارات الولايات المتحدة كما يلي:

١ ٤٩٧ ٣٧١	رد القروض المتعلقة بالاستعاضة عن المحاصيل
	رد النفقات، بما في ذلك المدخرات المتصلة
٩٨٠ ٨٠٩	بتصفية التزامات العام الماضي
٩ ٣٨٤	العائدات المتأتية من بيع حافظات تحديد المخدرات
<u>٢ ٤٨٧ ٥٦٤</u>	المجموع

#### الملاحظة ٨ - الرصيد النقدي

يتضمن الرصيد النقدي، بدولارات الولايات المتحدة ما يلي:

٢١٣ ٠٠٠	الرصيد النقدي العابر
٤٢٤ ٤٠٧	السلف
٢٢٣ ٩٩٣	الودائع بالعملات القابلة للتحويل
١٠٢ ٧٦١ ٣٦٠	الودائع المصرفية ذات الفائدة
٦٧ ٦٨١	الودائع بالعملات غير القابلة للتحويل
<u>١٠٣ ٦٩٠ ٤٤١</u>	المجموع

#### الملاحظة ٩ - حسابات القبض

تشمل حسابات القبض، بدولارات الولايات المتحدة، ما يلي:

٥٧٩ ٠٧٥	الفوائد المتراكمة على الاستثمارات
٦٧ ٩١١	السلف المتصلة بمنح التعليم
١١١ ٤٢٧	السلف على المرتبات
<u>٦٥٨ ٤١٣</u>	المجموع

#### الملاحظة ١٠ - حسابات الدفع

تضمنت حسابات الدفع ما يلي بدولارات الولايات المتحدة:

٩٥ ٢٠٦	مستحقات منحة الإعادة إلى الوطن (انظر الملاحظة ١ (ج))
٣٧ ٨٧٩	مستحقات التعويضات المندرجة تحت التذييل دال (انظر الملاحظة ١ (ج))
٢ ٣٠٤	مستحقات متنوعة
<u>١٣٥ ٣٨٩</u>	المجموع

#### الملاحظة ١١ - الالتزامات غير المصفاة

تضمنت الالتزامات غير المصفاة ما يلي بدولارات الولايات المتحدة:

٢٥٠ ٨٨٨	المقر
٣٦ ٠٦٧	العمليات الميدانية
١٤ ٥٣٣ ٢٠٨	الأنشطة المشاركة
<u>١٤ ٨٢٠ ١٦٣</u>	المجموع

#### الملاحظة ١٢ - الاحتياطي المتعلق بالدعم البرنامجي

وفقا للتعميم الإداري ST/AI/286 بشأن حساب الدعم البرنامجي، أقيم احتياطي تشغيلي للدعم البرنامجي، يبلغ ٢٠ في المائة من الإيرادات السنوية للدعم البرنامجي، من أجل اتقاء حالات النقصان غير المتوقعة، والتمكن من تصفية الالتزامات القانونية في حالة الوقف الفجائي للأنشطة الممولة من أموال الدعم

البرنامجي. وقد بلغ هذا الاحتياطي ٢٠٠ ٣٦٢ دولار في الفترة ١٩٩٢-١٩٩٣، وذلك من إيرادات سنوية للدعم البرنامجي تصل إلى ٨١٦ ٨١٠ ١ دولارا.

#### الملاحظة ١٣ - الاحتياطي التشغيلي

وفقا للتعميم الإداري ST/AI/284 بشأن الصناديق الاستئمانية العامة، أقيم احتياطي تشغيلي، يبلغ ١٥ في المائة من النفقات السنوية المتعلقة ببرنامج المراقبة الدولية للمخدرات، من أجل اتقاء حالات النقصان غير المتوقعة، والتمكن من الوفاء بالنفقات النهائية، بما فيها التزامات التصفية. وقد بلغ هذا الاحتياطي ٢٠٠ ٥٨٩ ١٠ دولار في ١٩٩٢-١٩٩٣، وذلك من نفقات سنوية تصل إلى ٥١٤ ٥٩٤ ٧٠ دولارا.

#### الملاحظة ١٤ - الإيرادات المؤجلة

تتألف الإيرادات المؤجلة تبرعات مقدمة على نحو مسبق من أجل فترات مقبلة، وهذه تشمل بدولارات الولايات المتحدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣:

المجموع	تبرعات مخصصة الغرض	تبرعات ذات غرض عام	
٢٦ ٤١٥ ٨٢٧	٢٦ ٤١٥ ٨٢٧	-	إيطاليا
١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	دومينيكا
٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	سنغافورة
٢ ٠٤٥ ٧٠٣	١ ٤٦٩ ٨٦٩	٥٧٥ ٨٣٤	المملكة المتحدة لبريطانيا وإيرلندا الشمالية
٢٨ ٤٦٤ ٥٣٠	٢٧ ٨٨٥ ٦٩٦	٥٧٨ ٨٣٤	المجموع

#### الملاحظة ١٥ - التبرعات المعلنة غير المسددة والمتعلقة بسنوات قادمة

بلغت التبرعات المعلنة غير المسددة، والمتعلقة بسنوات قادمة، ٩ ٩٤٨ ٦٣٤ دولارا، ومنها ٣١٩ ٤١٩ ١ دولار متصلة بتبرعات ذات غرض عام و ٨ ٥٢٩ ٣١٥ دولارا مخصصة الغرض.

#### الملاحظة ١٦ - الرصيد المخزون

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، بلغت قيمة اللوازم والمعدات التي لدى برنامج المراقبة الدولية للمخدرات ٢ ٤٣١ ٠٩٤ دولارا. وكما هو مبين في الملاحظة ١ (ب)، يلاحظ أن هذا الرصيد لم يدرج بوصفه أصولا في بيان الأصول والخصوم.

الجدول ١

حالة التبرعات المعلنة لأغراض عامة والتي لم تدفع

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

البلد المانح	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	التبرعات المعلنة للفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣ وتساويات التبرعات السابقة	التبرعات المحصلية لسنوات قادمة، وذلك خلال الفترة ١٩٩٣-١٩٩٢	إجمالي التبرعات المحصلية خلال الفترة ١٩٩٣-١٩٩٢	تحصيلات الفترة السابقة، فيما يتعلق بالسنتين ١٩٩٣-١٩٩٢	الخسارة/ (المكسب) فيما يتصل بأسعار الصرف	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
الأرجنتين	-	١٥ ٤٧٤	-	١٥ ٤٧٤	-	-	-
اسبانيا	-	٥١٠ ٠٥٢	-	٤٩٧ ٣٥١	-	١٢ ٧٠١	-
استراليا	-	١٠٣٩ ٥٩١	-	٥٠٨ ٧٩٣	٥٤١ ٦٦٠	(١٠ ٨٦٢)	-
إقليم هونغ كونغ	-	٣٤ ٤١٠	-	٣٤ ٤١٠	-	-	-
إكوادور	-	٢ ٣٢٣	-	-	-	-	٢ ٣٢٣
ألمانيا	-	٤ ٦١٧ ٤٦٣	-	٤ ٧٠٧ ٣٥٣	-	(٨٩ ٨٩٠)	-
اندونيسيا	-	٤ ٠٠٠	-	٤ ٠٠٠	-	-	-
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	١ ٩٦٥	-	-	٢ ٠٣٥
ايسلندا	-	٤ ٥١٠	-	٤ ٥١٠	-	-	-
إيطاليا	-	١٥ ٢٨٠ ٦٣٥	-	١٥ ٢٨٠ ٦٣٥	-	-	-
باكستان	-	٨٠٢	-	٣٦٥	٤٠٢	٣٥	-
البرازيل	-	١ ٣٣٢	-	١ ٣٣٢	-	-	-
بربادوس	١ ٠٠٠	٣ ٠٠٠	-	٣ ٠٠٠	-	-	١ ٠٠٠
البرتغال	-	١١ ٠٠٠	-	١١ ٠٠٠	-	-	-
بلجيكا	٣٠ ٣٠٣	٢٥٨ ٦٦٩	-	٢٨٤ ٢٧٨	-	٤ ٦٩٤	-
بلغاريا	٦ ٠٠٠	٦ ٠٠٠	-	-	-	-	١٢ ٠٠٠
بنغلاديش	-	٢ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	-	-	١ ٠٠٠
بنما	-	٦ ٢٢٨	-	٥ ٢٥٠	-	-	٩٧٨
بوليفيا	٢٤ ٠٠٠	(٤ ٠٠٠)	-	-	-	-	٢٠ ٠٠٠
تايلند	-	٢٠ ٠٠٠	-	٢٠ ٠٠٠	-	-	-
تركيا	٣٥ ٢٩٩	٧٠ ٠٠٠	-	١٠٥ ٢٩٩	-	-	-



الجدول ١ (تابع)

البلد المانح	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	التبرعات المعلنة للفترة ١٩٩٢ - ١٩٩٣ وتسويات التبرعات السابقة	المحصلة للسنوات قادمة، وذلك خلال الفترة ١٩٩٣-١٩٩٢	إجمالي التبرعات المحصلة خلال الفترة ١٩٩٣-١٩٩٢	تحصيلات الفترة السابقة، فيما يتعلق بالسنتين ١٩٩٣-١٩٩٢	الخسارة/ (المكسب) فيما يتصل بأسعار الصرف	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣
تشيكوسلوفاكيا	-	٢٠ ٠٠٠	-	٢٠ ٠٠٠	-	-	-
تونس	-	٢ ٢٢٢	-	٢ ٥٩٧	-	(٣٧٥)	-
جامايكا	-	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	-	-	-
جزر البهاما	-	٨ ٠٠٠	-	٥ ٠٥٠	-	-	٢ ٩٥٠
الجمهورية العربية الليبية	-	٣ ٠٠٠	-	٣ ٠٠٠	-	-	-
الجمهورية التشيكية	-	١٣ ٣٠٠	-	١٣ ٣٠٠	-	-	-
جمهورية كوريا	٢ ٠٠٠	٢٤ ٠٠٠	-	٢٦ ٠٠٠	-	-	-
جنوب افريقيا	-	٣ ٧٤٨	-	٣ ٧٤٨	-	-	-
الدامرك	-	١ ٧٧١ ٢٥٩	-	١ ٣٧٦ ١٤٤	٣٩٥ ١١٥	-	-
دومينيكا	-	١ ٥٠٠	١ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٥٠٠	-	-
رومانيا	-	٣ ١٥٢	-	٢ ٧٧٥	-	٣٧٧	-
زائير	١ ٥٠٠	(١ ٥٠٠)	-	-	-	-	-
سلوفاكيا	-	٦ ٧٠٠	-	-	-	-	٦ ٧٠٠
سنغافورة	-	٤ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	-
السنگال	١٠ ٠٠٠	(١٠ ٠٠٠)	-	-	-	-	-
سوازيلند	٧١٢	(٧١٢)	-	-	-	-	-
سورينام	٢ ٨٢٥	(١ ٨٢٥)	-	١ ٠٠٠	-	-	-
السويد	-	١٣ ٣٠٥ ٩٥٦	-	٨ ٥٧٢ ٢٢٨	-	-	٤ ٧٣٣ ٧٢٨
سويسرا	-	٩٠٤ ٧٢٠	-	٨٦٤ ٠٢٤	-	٤٠ ٦٩٦	-
الصين	-	٦٠ ٠٠٠	-	٣٠ ٠٠٠	-	-	٣٠ ٠٠٠
غرينادا	٥٠٠	-	-	٥٠٠	-	-	-
غيانا	-	٢ ٠٠٤	-	٢ ٠٠٤	-	-	-
فرنسا	٢٧ ٥٢٣	١ ٥٦٠ ٦٠٦	-	١ ٤٦٤ ٤٧٢	-	٩٨ ٢٧٦	٢٥ ٣٨١
الفلبين	-	٢ ٥٠٠	-	٢ ٥٠٠	-	-	-
فنزويلا	-	٢٠ ٠٠٠	-	١٨ ٠٧٣	-	-	١ ٩٢٧
فنلندا	-	٥٠ ٠٠٠	-	٥٠ ٠٠٠	-	-	-
قبرص	-	١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	-	-	-
الكاميرون	١٤ ٦٥٢	(١٤ ٦٥٢)	-	-	-	-	-

الجدول ١ (تابع)

التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	الخسارة/ (المكسب) فيما يتصل بأسعار الصرف	تحصيلات الفترة السابقة، فيما يتعلق بالسنتين ١٩٩٣-١٩٩٢	إجمالي التبرعات المحصلة خلال الفترة ١٩٩٣-١٩٩٢	التبرعات المحصلة لسنوات قادمة، وذلك خلال الفترة ١٩٩٣-١٩٩٢	التبرعات المعلنة للفترة ١٩٩٣ - ١٩٩٢ وتسويات التبرعات السابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	البلد المانح
-	-	-	٩٢٧ ٨٤٢	-	٩٢٧ ٨٤٢	-	كندا
٢ ٩٥٤	٢٤٩	٢ ٢٩٢	-	-	٥ ٤٩٥	-	كوت ديفوار
٦ ١٨٨	١ ٧٤٩	-	١٠٠ ٠٨٢	-	١٠٠ ٠٨٢	٧ ٩٣٧	كولومبيا
-	-	-	١٠ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	الكويت
١ ٨١١	٢ ٥٨٩	-	-	-	(٥ ٩٧٩)	١٠ ٣٧٩	كينيا
٢ ٠١٣	٣٠٤	-	٣ ٩٦٢	-	٤ ١٨١	٢ ٠٩٨	لختنشتاين
-	٢ ٩٦٩	-	١١٣ ٠٧٣	-	١١٦ ٠٤٢	-	لكسمبرغ
-	-	٢ ٠٠٠	٥٨٠	-	٢ ٥٨٠	-	مالطة
-	-	-	٤٠ ٠٠٠	-	٤٠ ٠٠٠	-	ماليزيا
٢ ٦٠٠	-	-	-	-	-	٢ ٦٠٠	مدغشقر
١ ٠٠٠	-	-	٣ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	مصر
٣ ٠٠٠	-	-	٥ ٩٦٥	-	٥ ٩٦٥	٣ ٠٠٠	المغرب
٧ ٥٠٠	-	-	٥٠ ٠٠٠	-	٥٧ ٥٠٠	-	المكسيك
-	-	-	٦٧٩	-	-	٦٧٩	ملدي
-	-	-	١٥٠ ٠٠٠	-	١٠٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	المملكة العربية السعودية
-	-	-	١ ١٨٦ ٢٤٧	٥٧٥ ٨٣٤	٦١٠ ٤١٣	-	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية
-	-	-	-	-	(٧٩ ٣٦٥)	٧٩ ٣٦٥	النرويج
-	٨ ٣٥٤	-	٢٩٩ ٨١٦	-	٣٠٨ ١٧٠	-	النمسا
-	-	-	٥٣ ٧٧٣	-	٥٣ ٧٧٣	-	نيوزيلندا
٤٠ ٠٠٠	-	-	٢٠ ٠٠٠	-	٤٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	الهند
-	١ ٥٩٢	-	٣٣ ٨٦٧	-	٣٥ ٤٥٩	-	هنغاريا
-	٩ ٥٧٠	-	٦٠١ ٥٤١	-	٦١١ ١١١	-	هولندا
٥٠٠ ٠٠٠	-	-	٨٥٥ ٠٠٠	-	٨٥٥ ٠٠٠	٥٠٠ ٠٠٠	الولايات المتحدة الأمريكية
-	-	-	٨٠٦٧ ٣١٦	-	٨٠٦٧ ٣١٦	-	اليابان
-	-	-	-	-	(٢ ٠٠٠)	٢ ٠٠٠	يوغوسلافيا
-	-	-	٩ ٩٦٨	-	٩ ٩٦٨	-	اليونان
٥ ٤٠٧ ٠٨٨	٨٣ ٠٢٨	٩٤٣ ٩٦٩	٤٦ ٤٨٥ ١٤١	٥٧٨ ٨٣٤	٥١ ٤٩٧ ٠٢٠	٨٤٣ ٣٧٢	المجموع

الجدول ٢

حالة التبرعات المعلنة لأغراض خاصة والتي لم تدفع  
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	الخسارة/ (المكسب) فيما يتصل بأسعار الصرف	تحصيلات الفترة السابقة، فيما يتعلق بالسنتين ١٩٩٣-١٩٩٢	إجمالي التبرعات المحصلة خلال الفترة ١٩٩٣-١٩٩٢	التبرعات المحصلة لسنوات قادمة، وذلك خلال الفترة ١٩٩٣-١٩٩٢	التبرعات المعلنة للفترة ١٩٩٣ - ١٩٩٢ وتسويات التبرعات السابقة	التبرعات المعلنة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	البلد المانح
١ ١٣٧ ٤٧٥	١٣٠ ٦١٧	-	٤ ١٦٢ ٥١٠	-	٥ ٤٣٠ ٦٠٢	-	الاتحاد الأوروبي
-	٥٨ ٩٧٦	-	٧٩٣ ٤٠٦	-	٨٥٢ ٣٨٢	-	اسبانيا
٧١٧ ٥٠٤	٢٤٩ ٧٦٣	١ ٩٢٧ ٥٨٦	١٠ ١٠٥ ٢٠٨	-	١١ ٠٠٤ ١٦٢	١ ٩٩٥ ٨٩٩	ألمانيا
-	-	-	١٠٠ ٠٠٠	-	١٠٠ ٠٠٠	-	الإمارات العربية المتحدة
-	-	٢٩ ٦٤١ ٠٩٨	٢٨ ٦٢٠ ٤٩٢	٢٦ ٤١٥ ٨٢٧	٣٠ ٠٩٣ ٧٦٣	١ ٧٥٢ ٠٠٠	ايطاليا
١٤٦ ٨٢٩	٣٢ ٠٥٦	-	٦٦٣ ٥٦٩	-	٦٩٥ ٦٢٥	١٤٦ ٨٢٩	بلجيكا
-	-	-	٤٢٠ ٠٠٠	-	٤٢٠ ٠٠٠	-	بوليفيا
١٧٦ ٨٠٦	-	-	٧٩ ٠٠٠	-	-	٢٥٥ ٨٠٦	الدامرك
-	(١٢٧ ٥٠٧)	-	٢ ٧١٣ ٦٢٦	-	٤٣ ٧٤٦	٢ ٥٤٢ ٣٧٣	السويد
-	٢٠ ٠٩٩	-	٤٠٦ ٠٨٩	-	٤٢٦ ١٨٨	-	سويسرا
٢٠ ٣٠٥	١٦٤ ٣٣٩	-	٢ ٦٦٢ ١٥٧	-	٢ ٨٤٦ ٨٠١	-	فرنسا
-	-	٢ ٢٢٠ ٩٠٤	٤٢ ٨٢٨	-	٢ ٢٦٣ ٧٣٢	-	فنلندا
١٨ ٩٣٩	٥ ٨١٤	-	١ ٣٣٦ ٠١٦	-	١ ٣١٦ ٩٠٩	٤٣ ٨٦٠	كندا
٢٦٨ ٨٠٥	٣٤ ٤٦٢	-	-	-	-	٣٠٣ ٢٦٧	لكسمبرغ
٧٣٩ ٠٠٠	(٦١ ١٨٤)	٦١١ ٦٤٢	١٠ ٨٢٨ ٧٥٥	١ ٤٦٩ ٨٦٩	٩ ٣٦٦ ٩٢٨	١ ٢٨١ ٤١٦	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية
-	٨٥ ٥٤٣	-	٢ ٠٧٥ ٨٥٧	-	(٣ ٤٠٨ ٤٨٠)	٥ ٥٦٩ ٨٨٠	النرويج
١ ٩٤٥ ٠٣٨	٦١ ٠٤٩	-	٩٧٢ ٠٣٧	-	٢ ٠٤٩ ٥٩١	٩٢٨ ٥٣٣	هولندا
٨ ٤٥٦ ٣٨٠	-	-	١٠ ٥٤٢ ٥٧٥	-	١٢ ٥٦٧ ٠٣٦	٦ ٤٣١ ٩١٩	الولايات المتحدة الأمريكية
-	-	-	١٣٩ ٧٠٠	-	١٣٩ ٧٠٠	-	اليابان
١٣ ٦٢٧ ٠٨١	٦٥٤ ٠٢٧	٣٤ ٤٠١ ٢٣٠	٧٦ ٦٦٣ ٨٢٥	٢٧ ٨٨٥ ٦٩٦	٧٦ ٢٠٨ ٦٨٥	٢١ ٢٥١ ٧٨٢	المجموع

حالات الأموال التشغيلية المقدمة إلى الوكالات في  
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣  
(بدولارات الولايات المتحدة)

صافي الأموال التشغيلية للوكالات	مع الوكالات غير المصنفة	مع الوكالات غير المصنفة	الائتمانات	الائتمانات	السلف			الفترة السابقة	الوكالات
					إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى	مفهما الأموال المردودة	التعديل المتعلق بالفترة السابقة		
١٦٠ ٩٣١	٧٠ ٧٩٦	١ ٦٠٥ ٤٦٧	٨ ٥٥٩	١ ٦٨٧ ٠٥٠	(١ ٥١٧)	٥ ٥٠٩	إدارة دعم التنمية والخدمات الإدارية	كيانات الأمم المتحدة	
-	-	٢٩ ٠٤٠	-	٢٩ ٠٣٤	-	٦	اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي		
٥٧ ٧٦٤	٣ ٩٥٧	٧٧ ٩٨٧	-	٨٠ ٧٩٥	-	-	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ		
١ ٣٥٠	-	١ ٣٥٠	٣٧٦	-	-	٢ ٦٥٤	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا		
١ ٣٧٩	-	١ ٣٧٩	-	١٣٠ ٩٠٠	-	٦ ٥١٩	معهد أمريكا اللاتينية لمنع الجريمة ومعاملة المجرمين		
٧٢٠ ٦٠١	٦ ٧٨٠	١٩١ ٣٨٩	٢ ٦٧٧	١٥١ ١٠٠	-	٤٣ ٩٧٨	التابع للأمم المتحدة		
١١٤ ٦٦١	٥ ٥١٦	١٢٠ ١٧٧	(١٩)	٩٦ ٧٠٧	١ ٢٩٨ ٨٠٨	١٩ ٧٠١	مركز التجارة الدولية		
١١٤ ٦٦١	٥ ٥١٦	١٢٠ ١٧٧	(١٩)	٩٦ ٧٠٧	١ ٢٩٨ ٨٠٨	١٩ ٧٠١	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	منظمة الصحة العالمية		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	منظمة العمل الدولية		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	منظمة الأمم المتحدة للصناعة (اليونيدو)		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	الاتحاد البريدي العالمي		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	منظمة الصحة العالمية		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	مجلس التعاون الجمركي		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	منظمة (CCLEC)		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	المنظمة الدولية للشرطة الجنائية		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	منظمة الدول الأمريكية		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	المركز الإيطالي للتصانيم		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	مركز دراسة العلاقات الدولية والتنمية		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	مركز بحوث الجوسية		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	منظمة العمل من أجل البيئة والتنمية في العالم الثالث		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	كتيبة "غيلاد"		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	المجلس الدولي المعني بمشاكل الكحول والإدمان		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	وكالة أنباء العالم الثالث "نتربرس"		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	اتحاد بلدان الشمال للأسمت المسلع		
١٦٣ ٨٣	٤٦٢ ٧٥٣	١٧٨ ١٦٨	٦٧ ٠٠٤	٣ ١٦٠ ٠٠٠	-	(٣٤٩ ٠٥٥)	منظمة "يونتايد واي" الدولية		
١٩ ٤٣٨ ٣٤٨	٨ ٧٤٥ ٠١١	١١٠ ٤٩٦ ٤٤٥	٣٠٣ ٦٨٧	١٢٠ ٧٨٣ ٥٧١	١ ٢٩٧ ٢٩١	(١ ١٩٤ ٦٦٠)	المجموع		